

MONITOR

SOSTENIBILIDAD NO. 1/2021

Estrategia de sostenibilidad alemana 2021

¿Estamos en el camino correcto?

Sabina Wölkner, Gisela Elsner

- › El gobierno federal presentó el 10 de marzo la actualización de la estrategia alemana para la sostenibilidad (*Deutsche Nachhaltigkeitsstrategie*, DNS). En el centro de la actualización se encuentran el fortalecimiento de la relevancia política de la DNS, su estructura de gobernanza, así como también una mejor coordinación entre los ministerios y un control de éxito sistemático.
- › Todos los esfuerzos para alcanzar la sostenibilidad están orientados hacia 6 áreas de transformación, en los cuales los avances son especialmente importantes y conectan a varios ODS señalando su interconexión entre ellos.
- › La pandemia aumenta la presión para cambiar en todos los niveles y señala la importancia de que los grupos de la sociedad civil participen en la elaboración de la DNS. Con el concepto "Proyecto Conjunto de Sostenibilidad" (*Gemeinschaftswerk Nachhaltigkeit*), se busca darle mayor importancia a esa exigencia dentro de la nueva DNS.
- › Los actores que participan en la actualización concuerdan que Alemania necesita aumentar su velocidad de cumplimiento de metas de sostenibilidad. Por ello es necesario fortalecer la creación de redes entre las metas y la política del *European Green Deal*, y ampliar sus enfoques hacia los otros aspectos de la sostenibilidad.

Contenido

Actualización de la estrategia alemana para la sostenibilidad 2021	2
Relevancia a través de una acción coherente e instituciones fuertes.....	3
Fortalecer la colaboración en todos los niveles	4
El Foro Político de Alto Nivel y el European Green Deal	5
Conclusión y Proyección	6
Impreso	9
Las autoras	9

Actualización de la estrategia alemana para la sostenibilidad 2021

La actualización de la **estrategia de sostenibilidad** (DNS) del gobierno alemán publicada el 10 de marzo, llega en un momento decisivo. Es el documento clave para la política de sostenibilidad de Alemania y se actualiza periódicamente desde 2004. En el 2016 se vinculó con los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU. Su evaluación dependerá de si se logran implementar las ODS hasta 2030 en condiciones de pandemia. La Estrategia de Sostenibilidad (DNS) actualizada, se titula "Fijar el rumbo correcto para la Década de Acción"¹ y brinda un posicionamiento claro. En el prólogo del documento de 388 páginas, la canciller alemana, la Dra. Angela Merkel, subraya que "la pandemia ha aumentado aún más la presión de actuar en todo el mundo". Hace un llamamiento a todos los Estados para que aceleren la implementación de su agenda respectiva con mayor ambición.

Cuando la nueva estrategia de sostenibilidad (DNS) entre en vigor, todos los esfuerzos de sostenibilidad deberán enfocarse en seis **áreas de transformación**. Son aquellas áreas especialmente relevantes para cumplir las ODS, que además las conecta entre sí, destacando su interacción. El proceso de diálogo sobre la actualización de la estrategia (DNS), propuso las áreas de transformación, que luego se implementaron.

A continuación, las **áreas de transformación** y los **ODS** con las que están conectadas:

1. Bienestar y capacidades de las personas, justicia social (ODS 1, 3, 4, 5, 8, 9, 10).
2. Transformación energética y protección del clima (ODS 7 y 13)
3. Economía circular (ODS 8, 9 y 12)
4. Transformación sostenible de la construcción y la movilidad (ODS 7, 8, 9, 11, 12 y 13)
5. Sistemas agrícolas y alimentarios sostenibles (con referencia a los ODS 2, 3, 12 y 15)
6. Medio ambiente libre de contaminación (ODS 6, 13, 14, 15, más 3, 11 y 8)

Los actores de la sociedad civil, la ciencia y la política que participaron en ese proceso saludaron la amplia actualización de la DNS. En Alemania, con el fin de fijar el "rumbo hacia una década de sostenibilidad" (**Rat für Nachhaltige Entwicklung – Consejo para el Desarrollo Sostenible**; RNE), habían identificado la necesidad de mejorar particularmente en las siguientes áreas:

Relevancia a través de una acción coherente e instituciones fuertes

La Cancillería Federal es responsable por la DNS, concretamente el **Comité de la Secretaría de Estado para el Desarrollo Sostenible** (StA NHK). Este se encuentra bajo la dirección del jefe de la Cancillería Federal. Ello demuestra que el desarrollo sostenible se considera una prioridad absoluta en el país. A pesar de estas condiciones ideales de partida, la pandemia revela que es inevitable un reajuste de la estrategia. Cuanto más dura la crisis del Covid 19, más fuerte se escucha el pedido desde la ciencia y la sociedad civil, de vincular la reconstrucción del país post pandemia con la Estrategia de Sostenibilidad y reforzar su estructura de gobernanza.

Para la **Red Científica SDSN** (Sustainable Development Solutions Network), la primera tarea es afianzar la estrategia en el parlamento y la sociedad. Hasta ahora, la "política de sostenibilidad no ha podido alcanzar la realpolitik".² En septiembre de 2020 se celebró por primera vez en el parlamento alemán, La Semana de la Sostenibilidad, en la que los grupos parlamentarios se posicionaron sobre el tema de la sostenibilidad. Se aprobó la moción conjunta que presentaron CDU/CSU y SPD, "La sostenibilidad es guía principal de nuestra política"³. Sin embargo, se necesita más para posicionar en el centro de la acción política, el principio rector de la sostenibilidad en todas sus dimensiones.

El **Consejo Parlamentario para el Desarrollo Sostenible** (*Parlamentarischer Beirat für nachhaltige Entwicklung*, PBnE), multipartidista, considera que hay que enfocarse en el proceso de legislación. El PBnE recomienda "llevar la acostumbrada medición de sostenibilidad de los proyectos de ley parlamentarios, usada hasta hoy, hacia una evaluación integral acerca de las implicancias de estos últimos sobre la sostenibilidad"⁴. Así, el Consejo de Control para la Sostenibilidad o el parlamento alemán podrán revisar las leyes desde una fase temprana del proceso legislativo. Una reforma de este tipo reforzaría la relevancia de la estrategia (DNS) desde la, "sala de máquinas" política. Al mismo tiempo, sería más fácil dialogar con los ciudadanos sobre proyectos legislativos concretos. Según el PBnE una reforma de este tipo, lograría que lo conozca también el público interesado, dado que, por ahora, apenas es conocido fuera de la "escena de la sostenibilidad". Sin embargo, un requisito previo para ello, sería fortalecer los poderes del Consejo y que este tenga la misma injerencia que las comisiones parlamentarias.

Además, es esencial mejorar la coordinación entre los **ministerios** para incorporar los principios y objetivos de la DNS de forma coherente en las diferentes estrategias y programas de los ministerios. También, respecto a las metas de sostenibilidad, se obtendrán resultados tangibles en menor tiempo. El Consejo para el Desarrollo Sostenible (RNE), recomienda ampliar la función coordinadora de la Cancillería Federal, encargada del proceso. Además, se debería introducir un control de éxito y un seguimiento ("follow-up"), en caso de previsible fallos en el cumplimiento de los objetivos por parte de los ministerios. EL RNE pide un seguimiento coherente de los indicadores llamados "off-track", donde el cumplimiento de los objetivos está muy lejos y, por tanto, necesitan ser reconducidos de manera urgente⁵. Según la **Plataforma Científica Sostenibilidad 2030** (wpm 2030), un paso importante fue que a partir de la nueva Estrategia de Sostenibilidad (DNS), todos los ministerios federales deben informar sobre estas áreas al Comité de secretarios de Estado. También se prevé la publicación de los resultados.⁶ Para mejorar la visibilidad, se propuso la creación de una Secretaría de Estado para la Sostenibilidad en la Cancillería Federal.⁷

Fortalecer la colaboración en todos los niveles

La pandemia está actuando como un acelerador en muchas áreas de acción y está aumentando la presión a cambiar. Al mismo tiempo, demuestra la importancia de la participación no sólo de todos los niveles y actores del gobierno, sino también de las organizaciones de la sociedad civil para alcanzar una comunidad exitosa especialmente, en tiempos de reformas fundamentales. Para lograr la transformación hacia la sostenibilidad, como requieren la Agenda 2030 y la Estrategia de Sostenibilidad (DNS), son de gran importancia la participación y la adecuada comunicación entre los actores.

La nueva DNS busca cumplir con esa exigencia bajo el concepto “**Proyecto Conjunto de Sostenibilidad**” (*Gemeinschaftswerk Nachhaltigkeit*). Aparte de los instrumentos ya existentes para el intercambio y la cooperación, se quiere introducir algunos nuevos formatos para la participación de los actores de la sociedad civil dentro del marco de un enfoque multiactor. Se intenta aumentar la participación en el desarrollo y la implementación de la DNS, por parte de los ciudadanos, los sindicatos, las iglesias y las asociaciones de la sociedad civil. Se quiere reforzar sus esfuerzos, así como también visibilizarlos y conectar a los actores entre sí. El RNE ha sido encargado del conceptualizar e implementar el “Proyecto Conjunto de Sostenibilidad”, que el Gobierno Federal y los Estados Federados adoptaron en otoño de 2020⁸.

La decisión de llevar a cabo el “Proyecto Conjunto de Sostenibilidad” busca fortalecer la coherencia de la política alemana para la sostenibilidad, dado que la república está organizada de forma federal. Por ello también se realiza el **intercambio de experiencias entre el gobierno federal y los estados federados para un desarrollo sostenible**. El intercambio se lleva a cabo dos veces al año, bajo la dirección de la cancillería y del estado federado que le corresponda presidir la conferencia de primeros ministros. En junio de 2019 la canciller y los primeros ministros manifestaron la voluntad política de trabajar juntos en la implementación para el desarrollo sostenible⁹. La mayoría de los estados federados y también algunas comunas, han ido elaborando sus propias estrategias de sostenibilidad teniendo como base la DNS. Por ello, también se deberían considerar en el intercambio a las asociaciones paraguas a nivel comunal.

Al realizar la reconstrucción post pandemia y en términos de resiliencia, el **sector privado** gana importancia en el discurso sobre sostenibilidad. En el centro se encuentran las empresas en su rol de reducir la dependencia de las cadenas de suministro globales de los productos relevantes para el sistema y el de reducir la infraestructura digital. Cada vez será de mayor importancia, que las empresas acepten responsabilidad en la sociedad y que participen en el desarrollo social y ecológico de la globalización. En Alemania hubo algunos fuertes enfrentamientos respecto a la ley de cadenas de suministro pensada para el cuidado de los derechos humanos en toda la cadena de valor. Ello demuestra que en la búsqueda de soluciones siempre es necesario trabajar con conceptos económicamente sostenibles para prevenir polarizaciones en el camino.

La ciencia y la investigación con enfoques inter y transdisciplinarios siguen siendo elementales para alcanzar las metas de sostenibilidad, dado que las metas impulsan innovaciones y están altamente conectadas entre sí. Para ello, es esencial el intercambio constante entre la ciencia y la política, para poder impulsar un desarrollo sostenible, que pueda enfrentar los desafíos ecológicos con soluciones económicamente viables y socialmente equilibradas. Lo cual, es de especial importancia en tiempos de pandemia. En la DNS se introdujo el indicador 3.3 para la prevención ante pandemias globales, que fue impulsado por el intercambio. Así, el principio de prevención en relación con la sostenibilidad toma un rol protagónico.

El Foro Político de Alto Nivel y el European Green Deal

La DNS plasma en tres niveles las medidas que Alemania necesita para poder cumplir sus metas de sostenibilidad. Junto con las medidas que tendrán implicancias en Alemania se encuentran aquellas que tendrán incidencia en todo el mundo. Aquí también se suma el apoyo a otros países en forma de una colaboración bilateral.

El **Foro Político de Alto Nivel sobre el Desarrollo Sostenible** (HLPF) de las Naciones Unidas, se realiza cada año y es de gran importancia a nivel internacional. En él se discuten los reportes de los diferentes estados. Sigue siendo el único foro para monitorear los avances en los países, aunque se considera necesario realizar reformas para mejorar la calidad y la comparabilidad de los así llamados “*voluntary national reviews*”. En él también se tratan temas relacionados a los ODS con la participación de la sociedad civil y otras organizaciones.

La Plataforma Científica Sostenibilidad 2030 (wprn2030) exige que la DNS sea mejor implementada en la política internacional y multilateral. También solicita que la DNS se adapte al orden temporal de los procesos políticos centrales.¹⁰ ¿Cómo el gobierno alemán puede realizar su carrera para lograr la implementación de los ODS en un contexto de pandemia?, es una pregunta que también tiene una gran importancia. En julio de 2021, Alemania tendrá la posibilidad de apoyar el proceso “*Build back better*” de las Naciones Unidas, al presentar por segunda vez ante el foro su reporte de estado.

Finalmente, ayudaría que se creen alianzas internacionales que promuevan el cumplimiento de estándares de sostenibilidad altos en su propio país y en el extranjero, y que hagan de ese cumplimiento una prioridad en su trabajo internacional de colaboración (para el desarrollo). El RNE considera que la política de sostenibilidad no debería ser una guía importante solo en la relación con los países del hemisferio sur, sino también en la relación con toda la Unión Europea (UE), con Estados Unidos, China y Rusia.¹¹

Con la ayuda del *European Green Deal* se pudo lograr algunos avances en la UE. Con la presentación de las directrices del *Green Deal* en diciembre de 2019, se creó un marco político nuevo. Con ello las ODS de la agenda 2030 de la ONU se llevan a la práctica en la UE y establecen una estrategia de crecimiento con el uso eficiente de recursos, con metas y planes de acción para Europa. El foco está puesto en los desafíos ecológicos y en la meta de neutralidad climática para 2050. Sin embargo, la Red Científica SDSN ve la oportunidad que el *Green Deal* sea un instrumento que una y cree comunidad e identificación dentro de la UE.¹²

Eso todavía parece muy lejano, sin embargo, las seis áreas de transformación señaladas en la DNS concuerdan en gran parte con los temas claves del *European Green Deal*: Cuidado del clima, transformación energética, economía circular, transformación sostenible del sector construcción y del sector movilidad, un medio ambiente libre de contaminación, y sistemas agrarios y alimentarios sostenibles. Estas áreas son consideradas de gran importancia en Alemania y en la UE.

Conclusión y Proyección

1. La actualización de la DNS ofrece una visión general acerca del estado de desarrollo y la colaboración de las instituciones en la implementación de las metas de sostenibilidad, en, con y a través de Alemania. Se considera positivo que el gobierno federal haya tomado en cuenta la sugerencia de continuar el intercambio de ideas con actores relevantes de la sociedad y de la ciencia, para evaluar las partes de la estrategia que requieran ser fortalecidas. Sin embargo, los cambios estructurales necesarios recién se podrán empezar en el siguiente periodo legislativo. Un punto por tratar, y que se requiere urgentemente, será el fortalecimiento político del consejo parlamentario para el desarrollo sostenible dentro del proceso de la toma de decisiones. Otro punto será la implementación de la evaluación integral de las implicancias de los proyectos de ley ya solicitada. Finalmente, en esta área se mostrará la **voluntad política** real para lograr la transformación hacia la sostenibilidad.
2. Con la pandemia del Coronavirus, a parte del principio de prevención, la participación democrática, el reconocimiento de los límites ecológicos y de los DDHH, el llamado a la **resiliencia** en la política sanitaria, económica y social, se vuelve una guía muy importante. La capacidad de resiliencia de nuestras sociedades es una temática que la canciller, Dra. Angela Merkel, tocó ampliamente en su reciente discurso en el Diálogo de Davos en el *World Economic Forum*.¹³ Este llamado a nivel nacional concuerda con el lema “*build back better*”, promocionado por las Naciones Unidas, y busca conectar con la “*década de la acción para el desarrollo sostenible*”, que fue anunciada en la cumbre sobre ODS de 2019. Para poder realizar esas exigencias se necesitarán instituciones fuertes y una mayor discusión pública sobre los temas de sostenibilidad, es decir una mayor **visibilidad** en el ámbito nacional, europeo e internacional, así como también en foros multilaterales. Para ello, se podrá establecer un ministerio o un ente estatal equiparable, que forme parte de la cancillería y que vele por la sostenibilidad.
3. Los actores participantes en la actualización de la DNS concuerdan que la labor fue exitosa, pero también alertan que Alemania tendrá que ganar una considerable velocidad para alcanzar sus metas de sostenibilidad. Por ello, es importante **crear redes** entre las metas y las políticas del **European Green Deal** y ampliar sus enfoques hacia los otros aspectos de la sostenibilidad. Según la DNS, en el año 2024 se presentará el siguiente reporte de estado de Alemania ante el HLPF, que tendrá como base la siguiente actualización de la estrategia alemana para la sostenibilidad. Está claro que el trabajo para la sostenibilidad es una tarea permanente que traspasa los periodos de elecciones y que seguirá siendo un desafío para la política aún después de las elecciones generales.

-
- ¹ Estrategia de Sostenibilidad Alemana 2021, editora: Gobierno Federal Alemán, Estado: 15 de diciembre 2020, Decisión del Gabinete del 10 de marzo 2021,
<https://www.bundesregierung.de/resource/blob/998006/1873516/3d3b15cd92d0261e7a0bc8f43b7839/2021-03-10-dns-2021-finale-langfassung-nicht-barrierefrei-data.pdf?download=1>,
(consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ² La política de sostenibilidad en modo de crisis, posicionamiento de la SDSN Germany, Bonn, el 04.06.2020,
https://www.diegdi.de/fileadmin/user_upload/pdfs/dauerthemen_spezial/20200604_Nachhaltigkeit_spolitik_im-Krisenmodus_SDSN_Germany.pdf, (consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ³ Moción de los grupos parlamentarios de CDU/CSU y SPD, La sostenibilidad es el principio rector de nuestra política, Deutscher Bundestag Drucksache 19/22505 19. Periodo de elecciones, 15.09.2020,
<https://dip21.bundestag.de/dip21/btd/19/225/1922505.pdf>, (consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ⁴ Consejo Parlamentario para el Desarrollo Sostenible, documento de posición: Darles la importancia debida a los objetivos de sostenibilidad en el proceso legislativo, 19. Periodo de elecciones, Parlamento Alemán,
https://www.bundestag.de/resource/blob/704126/5200ee72f67fa1a6f17bb0e32a4d401d/positions_papierWeiterentwicklung-PBnE-data.pdf, S.2ff (consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ⁵ ¡Establecer ahora el rumbo hacia una década de sostenibilidad! Declaración del RNE sobre el proyecto de la estrategia alemana de sostenibilidad 2021", p.2,
https://www.nachhaltigkeitsrat.de/wpcontent/uploads/2020/10/20201029_RNE_Stellungnahme_zur_Weiterentwicklung_der_Deutschen_Nachhaltigkeitsstrategie_inkl_Anlage.pdf (consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ⁶ wpn2030, Declaración sobre la estrategia alemana de sostenibilidad actualizada, 12.03.2021,
<https://www.wpn2030.de/wpcontent/uploads/2021/03/Statement-DNS2021.pdf> (consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ⁷ wpn2030 – Plataforma científica Sostenibilidad 2030 (2020). ¡Salida sostenible de la crisis del Coronavirus! Desde el trabajo de la plataforma científica Sostenibilidad 2030 para fortalecer la política alemana de Sostenibilidad (2020): - IASS Brochure, https://publications.iass-potsdam.de/pubman/item/item_6000421, S. 15 (consultado por última vez: 26.03.2021)
 - ⁸ Conversatorio del jefe de la cancillería con los jefes de los estados federados el 12 de noviembre de 2020, TOP 6 Actualización de la Estrategia de Sostenibilidad alemana, decisión del 12 de noviembre de 2020,
<https://www.bundesregierung.de/resource/blob/975274/1811660/eec5656c8ec32c2142a56b95b24b7024/2020-11-16-chefbk-beschluss-dns-data.pdf?download=1> (consultado por última vez: 24.03.2021)
 - ⁹ Juntos por un desarrollo sostenible – El gobierno central y los estados federados declaran su responsabilidad para un buen futuro, artículo de prensa del estado federal, 06 de junio de 2019,
<https://www.bundesregierung.de/bregde/aktuelles/pressemitteilungen/gemeinsam-fuer-eine-nachhaltige-entwicklung-bund-und-laender-erklaeren-ihreverantwortung-fuer-eine-gute-zukunft-1635460> (consultado por última vez: 24.03.2021)

- ¹⁰ wpn2030 -Plataforma científica Sostenibilidad 2030 (2020). ¡Salida sostenible de la crisis del Coronavirus! Desde el trabajo de la plataforma científica Sostenibilidad 2030 para fortalecer la política alemana de Sostenibilidad (2020): - IASS Brochure, https://publications.iass-potsdam.de/pubman/item/item_6000421, S. 13 (consultado por última vez: 26.03.2021)
- ¹¹ ¡Establecer ahora el rumbo hacia una década de sostenibilidad! Declaración del RNE sobre el proyecto de la estrategia alemana de sostenibilidad 2021", véase capítulo Fortalecer Coherencia, p.3, https://www.nachhaltigkeitsrat.de/wpcontent/uploads/2020/10/20201029_RNE_Stellungnahme_zur_Weiterentwicklung_der_Deutschen_Nachhaltigkeitsstrategie_inkl_Anlage.pdf (consultado por última vez: 26.03.2021)
- ¹² Sustainable Development Solutions Network Germany, Posicionamiento: 5 recomendaciones para la actualización de la estructura de la estrategia alemana de sostenibilidad, Bonn, 03.03.2020, p. 2, https://www.diegdi.de/fileadmin/user_upload/pdfs/dauerthemen_spezial/20200303_StN_DNS_SDS_N_Germany_03.03.2020.pdf, (consultado por última vez: 26.03.2021)
- ¹³ Discurso de la canciller, Dra. Angela Merkel, en el Diálogo de Davos del World Economic Forum, el 26 de enero de 2021 (conferencia de video), publicado por el gobierno federal, <https://www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/rede-vonbundeskanzlerin-merkel-anlaesslich-des-davos-dialogs-des-world-economic-forum-am-26-januar-2021-videokonferenz--1844594.pdf> (consultado por última vez: 24.03.2021)

Impreso

Las autoras

Sabina Wölkner es la jefa del Departamento Agenda 2030 en el Departamento Principal de Análisis y Consultoría para Konrad-Adenauer-Stiftung.

Gisela Elsner en el Departamento Agenda 2030 es responsable de los temas fundamentales sobre sostenibilidad.

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

Sabina Wölkner

Jefa del Departamento Agenda 2030
Análisis y consultoría

T +49 30 / 26 996-3522

sabina.woelkner@kas.de

Gisela Elsner

Responsable de los temas fundamentales sobre sostenibilidad, Departamento Agenda 2030
Análisis y consultoría

T +49 30 / 26 996-3759

gisela.elsner@kas.de

Esta publicación de la Konrad-Adenauer-Stiftung e.V. es únicamente para fines informativos. No puede ser utilizado por partidos políticos, candidatos o trabajadores electorales con el fin de hacer campaña electoral. Esto se aplica a las elecciones federales, estatales y locales, así como a las elecciones al Parlamento Europeo.



El presente texto se publica bajo los términos de "Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International", CC BY-SA 4.0 (disponible en: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode.de>).